

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 81 (2019)

**Heft:** 2

**Rubrik:** SVLT

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SH

## Rochade im Vorstand

An der Generalversammlung der Sektion Schaffhausen übernahm Martin Müller das Präsidium von Bruno Gnädinger. Martin Schilter wurde neu in den Vorstand gewählt.

**Roman Engeler**

Die 94. Generalversammlung der Sektion Schaffhausen, die mit Ständerat Hannes Germann einen Bundesparlamentarier zu Gast hatte, war geprägt von einer Rochade im Vorstand. Präsident Bruno Gnädinger trat zurück. In Anerkennung seiner 22-jährigen Vorstandstätigkeit wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. An seine Stelle wählte die Versammlung den Geschäftsführer Martin Müller, der seinerseits dieses Mandat an Adrian Hug übergab. Neu in den Vorstand wurde Martin Schilter gewählt, ein junger Landtechniker und Disponent, derzeit tätig bei GVS-Agrar. Die Jahresrechnung schloss mit einem Minus von CHF 4500.–, der Jahresbeitrag bleibt jedoch bei CHF 80.–, da das Vermögen als ausreichend betrachtet wurde. Das Tätigkeitsprogramm für 2019 sieht Staplerkurse und Kat.-G-Vorbereitungskurse sowie die Feld- und Obstspritzenkontrolle an verschiedenen Standorten vor. Am 2. Juni wird in Gächlingen ein Traktorgeschicklichkeitsfahren stattfinden.

### «Xaver», das Heinzelmännchen

Der Sage nach waren Heinzelmännchen kleine Hausgeister, die nachts, wenn alle Hausbewohner schliefen, deren Arbeit verrichteten. Da sie aber einmal beobachtet wurden, verschwanden sie auf immer und ewig. Ob das Schwarm-Roboter-System «Xaver» von Fendt dereinst diese Rolle für Arbeiten auf dem Feld übernehmen kann, versuchte Nils Zehner von der «Swiss Future Farm» in Tänikon zu ergründen. Mit diesen knapp 50 kg schweren Robotern soll es möglich werden, eine ortsdifferenziertere und zielgerichtete Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Flächen bis hin zur Einzelpflanzenbehandlung zu erreichen. Erste Versuche seien in der Maissaat vorgesehen – bis zur Praxisreife dürfte aber noch einige Zeit vergehen. Da immer weniger Landwirte auf stets weniger Fläche immer mehr Menschen ernähren müssten, käme man an moderner Technologie jedoch nicht vorbei, so Zehner.



Rochade im Vorstand: Martin Schilter, Adrian Hug, Martin Müller und Bruno Gnädinger (v.l.n.r.).



SO

## Probe-Abos zur Mitgliederwerbung

Die Sektion Solothurn organisiert im März einen Informationsabend über die neuen Vorschriften im landwirtschaftlichen Strassenverkehr, Anhängerbremsen und vorderen Überhang.

**Dominik Senn**

Präsident Paul Müller hatte wenig Erfreuliches zum Berichtsjahr 2018 zu melden. So starb am 19. April völlig unerwartet das Ehrenmitglied Konrad Flury. Am 3. Januar wütete Sturm «Burglind» und der Sommer bescherte Hitze sowie Trockenheit mit empfindlichen Ertragseinbussen für manchen Landwirt. Weiter mussten 24 Abgänge von Mitgliedern verkraftet werden, denen aber 7 Neuzugänge entgegenstehen, womit die Sektion mit 478 Mitgliedern ins 2019 starten konnte. Aus der Versammlung wurde spontan angeregt, für jedes gewonnene Neumitglied eine Prämie an den Vermittler auszurichten. Der unter den Gästen weilende SVLT-Verbandsdirektor Aldo Rui machte auf die Möglichkeit aufmerksam, potenziellen Neumitgliedern ein mehrmonatiges Probeabonnement der «Schweizer Landtechnik» in Aussicht zu stellen. Positive Meldungen waren die Teilnahme von zwölf Frauen am Traktorenfahrkurs im Ebenrain, die Feldspritzentests in Kestenholz und Sissach mit 22 Beteiligten sowie fast tausend Franken Mehreinnahmen in der Rechnung. Jeweils einstimmig genehmigten die knapp drei Dutzend Anwesenden Protokoll, Jahresbericht, Rechnung 2018 und den unveränderten Jahresbeitrag.

### Mithilfe am Traktorgeschicklichkeitsfahren erbeten

Noch im März sollen am Wallierhof interessierte Sektionsmitglieder über die Neuerungen im landwirtschaftlichen Strassenverkehr, bei den Anhängerbremsen und dem vorderen Überhang an einem Info-Abend auf den aktuellen Stand gesetzt werden. Am 3. April sind die Vorbereitungskurse für Traktor- und Mofaprüfung im Schulgebäude am Wallierhof anberaumt. Der Traktorenfahrkurs für Frauen im Ebenrain ist auf den 7. Mai angesetzt. Die Feldspritzentests finden im August in Subingen, Dittingen und Sissach statt. An einem Juni-Sonntag führt die Sektion Solothurn ein Traktorgeschicklichkeitsfahren durch. Auf viel Interesse stiess das Nachmittagsprogramm, die Besichtigung des Schlachthofs der Bell Schweiz AG mit Fleischverarbeitung in Oensingen.



Der Vorstand der SVLT-Sektion Solothurn (v.l.): Christian Murer, Geschäftsführer Beat Ochsenbein, Res Baumberger, Präsident Paul Müller, Beat Gross, Martin Studinger und Ruedi Scheurer. Bild: D. Senn



## Auf Kurs

**Verschiedene Kurzreferate bereicherten die diesjährige Versammlung der Waadtländer-Sektion, die zudem über ein gutes Geschäftsjahr berichten konnte.**

### Roman Engeler

Die Mitglieder der SVLT-Sektion Waadt konnten anlässlich der Generalversammlung im Zivilschutzzentrum Gollion von einem guten Geschäftsjahr Kenntnis nehmen. Wie Präsident Jean-Luc Mayor und Geschäftsführerin Virginie Bugnon ausführten, konnte der Mitgliederbestand gehalten, sogar leicht erhöht werden. Möglich wurde dies dank verschiedener Aktivitäten wie der Teilnahme an Ausstellungen, an denen neue Mitglieder gewonnen und so die Abgänge kompensiert werden konnten. Die Jahresrechnung schloss mit einem Gewinn ab, sodass es keinen Anlass gab, am Jahresbeitrag etwas zu ändern, zumal Eigenkapital und Reserven ordentliche Umfänge aufweisen. Der Präsident wies im Übrigen darauf hin, dass die Sektionsmitglieder bei verschiedenen Anbietern und Sponsoren der Sektion von Rabatten profitieren können. Am 29. August soll in Aigle ein grosser landtechnischer Informationsanlass stattfinden.

### Verschiedene Fachreferate

Ein ganzer Reigen von Fachreferaten schloss die Versammlung vor dem obligaten «Fondue bourguignonne» ab. So wurde der Umgang mit Hochspannungsleitungen auf landwirtschaftlichen Grundstücken thematisiert und dabei auf die Gefahren sowie die erforderlichen Abstände bei Feldarbeiten hingewiesen. Weitere Themen waren die Neuerungen im Strassenverkehr und die Resultate von polizeilichen Kontrollen landwirtschaftlicher Fahrzeuge, wo die Waadtländer Landwirte viel Lob für den insgesamt guten Zustand – sieht man von einigen wenigen mangelhaften Anhängerbremsen ab – ihrer Fuhrpärke erhielten. Schliesslich wurde «FarmX», die neue Online-Plattform für die Maschinenausleihe, vorgestellt. Dieses Tool wird Mitte Februar an den Start gehen und ist eine echte Novität für die Organisation des überbetrieblichen Einsatzes von Landmaschinen.



Sind auf Kurs: Sektionspräsident Jean-Luc Mayor (Mitte oben) und Geschäftsführerin Virginie Bugnon mit ihren Vorstandskollegen.

Bild: R. Engeler



## Achtung Bremsen

**Philipp Freimann, Präsident des Verbandes für Landtechnik Zug, konnte in Steinhausen eine grosse Anzahl Mitglieder und Gäste zur 63. Generalversammlung begrüssen.**

### Ruedi Hunger

Bremsen beschäftigen die Landwirte! Auch in Steinhausen warteten die zahlreich erschienenen Mitglieder gespannt auf die Ausführungen des Referenten. Bruno Mathis, Absolvent der HF-Techniker-Schule am LBBZ Schluechthof, hatte sich im Vorfeld zu seiner Diplomarbeit intensiv mit dem Thema «Neue Bremsvorschriften in der Landwirtschaft» auseinandergesetzt. Insbesondere hatte er auch Kontakt mit den Schweizer Herstellern von Anhängern und Fahrzeugtechnik und konnte deren Meinungen in seine Arbeit einfließen lassen. Klar ist, dass neue Traktoren und Anhänger ein Zwei-Leiter-Bremssystem aufweisen müssen. Das kann ein pneumatisches oder hydraulisches System sein. Auch klar ist, dass «alte» Anhänger mit einer Ein-Leiter-Bremse auch weiterhin eingesetzt werden dürfen, wenn der Traktor die Voraussetzungen bietet und der Anhänger technisch korrekt ausgestattet ist. Die Diskussion zeigte, dass in der Praxis noch viele Fragen offen sind. Vor einer Neuanschaffung wird empfohlen, sich umfänglich beraten zu lassen, damit ein auf den Maschinenpark abgestimmtes Bremssystem gewählt werden kann.

### Arbeitsintensives Geschäftsjahr

Mit seinen einleitenden Worten betonte Philipp Freimann, dass der Landwirtschaft im vergangenen Jahr nicht nur Hitze und Trockenheit zu schaffen machten. Er bezweifelte auch, dass der Konsument bereit ist, mehr für einheimische Landwirtschaftsprodukte zu bezahlen. «Wunschedenken und Handeln decken sich nicht», so der Präsident. Der VLT Zug und damit auch der Vorstand, blicken auf ein arbeitsintensives Jahr zurück. «... und doch hat es nur zu einem kleinen Rückschlag in der Rechnung gereicht», so die Anmerkung von Beat Betschart, dem Geschäftsführer. Nationalrat Werner Salzmann, Präsident des Schweizerischen Verbands für Landtechnik (SVLT), erinnerte in seinem Grusswort an das Bemühen des SVLT, sich aktueller Probleme anzunehmen. Dies insbesondere auch im Hinblick auf die kommende Trinkwasserinitiative und das Verbot synthetischer Pflanzenschutzmittel.



Die Führungscrew des VLT Zug blickt zuversichtlich in die Zukunft.

Bild: R. Hunger



GE

## Genfer ehren Piffaretti

Nach 22-jähriger Vorstandstätigkeit trat Jean Piffaretti aus dem Vorstand der Genfer SVLT-Sektion zurück und wurde für seine Arbeit entsprechend geehrt.

Catherine Schweizer

Vorgängig zur 91. Jahresversammlung besuchten die Mitglieder der Genfer SVLT-Sektion die «Cidrerie de Meinier», einen lokalen Verarbeiter von Tafel- und Mostobst. Dieses Unternehmen wurde 2005 von drei Landwirten gegründet und produziert heute vor allem verschiedene Sorten von Süssmost und Apfelwein.

Zu Beginn der Versammlung informierte Sektionspräsident Christophe Berthelet über ein Treffen mit kantonalen Behörden, das zum Ziel hatte, diese Institutionen über die Anforderungen des landwirtschaftlichen Strassenverkehrs ins Bild zu setzen, sodass diese auch bei Bauvorhaben Berücksichtigung finden. SVLT-Vizepräsident Bernard Nicod rief in seinem Grusswort auf, dass man bei Generationswechseln die Nachfolger zur Mitgliedschaft beim SVLT ermuntern sollte. Jean-Luc Jaton (BUL) wies auf die starke Zunahme von Todesfällen in der Landwirtschaft hin, die in der Mehrheit während der Tätigkeit mit Landmaschinen passiert seien. Er empfahl den Anwesenden, die Sicherheitsgurten zwingend zu tragen. Jean Rivollet lud interessierte Personen zu einem Drohnenflug-Training auf seinen Betrieb ein, das in Zusammenarbeit mit Vertical Master, einem Drohnenflug-Trainingszentrum, durchgeführt wird.

### Einstimmigkeit bei Entscheiden

Die Sektion hat im vergangenen Jahr 35 Obstbaum- und 42 Feldspritzen getestet. Der Mitgliederbestand blieb bei rund 250 Mitgliedern konstant. Die Jahresrechnung konnte mit einem Gewinn von CHF 2100.– abgeschlossen werden, sodass kein Anlass bestand, den Jahresbeitrag von CHF 80.– zu ändern. Guillaume Breasson (Pupplinge) wurde als Nachfolger von Herbert Schutz als Revisor gewählt. Jacques Pottu und Flavien Desbiolles wurden bereits im letzten Jahr neu in den Vorstand gewählt, Präsident Christophe Berthelet und Geschäftsführer Bertrand Favre bleiben nochmals für ein Jahr in ihren Funktionen. Jean Piffaretti trat nach 22 Jahren aus diesem Gremium zurück. Seine Arbeit rund um die Organisation der Spritzentests und Verbandsreisen wurde ihm mit einer wunderschönen Glocke in den Farben der Sektion verdankt.



Jean Piffaretti erhält von Christophe Berthelet (l.) und Bertrand Favre (r.) für seine Arbeit eine Glocke. Bild: C. Schweizer



Schwerpunkt  
Berglandwirtschaft

**28. 2. –  
3. 3. 2019**

thun expo



19. Schweizerische Messe für Landwirtschaft,  
Wald und Forst

Täglich 9–17 Uhr

Erwachsene: CHF 8.–

Jugendliche bis 16 Jahre: GRATIS

Park-and-ride

Bus Linie 6 ab Bahnhof

Täglich LIVE dabei:



**www.agrimesse.ch**

# Generalversammlungen



**FR**

Mittwoch, 13. Februar 2019, 9.30 Uhr  
Schwarzsee



**AG**

## Aargauer Landtechnikabend: Vorderer Überhang, Achslasten, Adhäsionsgewicht

**Mittwoch, 20. März 2019, 19.30–22.00 Uhr**  
**Landwirtschaftliches Zentrum Liebegg, Gränichen, Aula**

Im Frühling 2019 treten verschiedene Änderungen bei verschiedenen Strassenverkehrsordnungen in Kraft. Am Landtechnikabend zeigen wir Ihnen anhand von Beispielen auf, von welchen Erleichterungen der Landwirt profitieren kann und welche neuen Anforderungen dazu erfüllt werden müssen. Insbesondere werden folgende Themen behandelt: Vorderer Überhang, Achslasten, Adhäsionsgewicht. Die Kursleitung hat Hansjörg Furter, Landwirtschaftliches Zentrum Liebegg. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Veranstaltung steht allen interessierten Personen unentgeltlich offen.



**TI**

Montag, 18. Februar 2019, 19.30 Uhr  
Cadenazzo



**NW**

Mittwoch, 20. Februar 2019, 20.00 Uhr  
Rochushostatt 1, 6370 Oberdorf



**GR**

Mittwoch, 20. Februar 2019, 20.00 Uhr  
Plantahof, Landquart



**NE**

Freitag, 22. Februar 2019, 13.15 Uhr  
Café de Sports, La Chaux-de-Fonds

## Traktorfahrkurs für Frauen

**Donnerstag, 11. April, oder Freitag, 12. April 2019, 9–16.15 Uhr**  
**Landwirtschaftliches Zentrum Liebegg, Gränichen**

Einmal einen Traktor erklärt bekommen, mit dem Traktor mit und ohne Anhänger manövrieren, Anbaugeräte wie Kreiselheuer, Kreiselschwader kennenlernen und an den Traktor anbauen. Dies ohne Stress und Zeitdruck, damit Sie das nächste Mal, wenn «Not an der Frau» ist, Bescheid wissen bezüglich Bedienung des Traktors, wichtige Kontrollen, sicheres Manövriieren mit Traktor, Anhänger und Anbaugerät sowie Gefahrensituationen auf Hof, Gelände und Strasse.

Dieser Kurs richtet sich an Frauen, welche ihre praktischen Traktor-Kenntnisse verbessern wollen. Der PW- oder Traktorfahrausweis wird verlangt. Es sind keine weiteren Vorkenntnisse notwendig. Kursleiter ist Hansjörg Furter, Landwirtschaftliches Zentrum Liebegg.

Die Kosten betragen CHF 110.– inkl. Kursunterlagen und Mittagessen, wenn der Ehemann, Partner oder Freund Mitglied beim AVLT ist, ansonsten CHF 130.–

Anmeldung bis 27. März 2019 an LZ Liebegg, 5722 Gränichen, Kurssekretariat, Ramona Jutzeler, 062 855 86 15, kurse@liebegg.ch.



**OW**

Mittwoch, 27. Februar 2019, 20 Uhr  
Landgasthof Schlüssel, Alpnach



**SZ, UR**

**Donnerstag, 7. März 2019, 20 Uhr, Märchtstübli, Rothenthurm**

Referate von Hubert Estermann («Chancen und Risiken bei Maschinengenossenschaften») und Aldo Rui («Aufbau von FarmX»)



**BL**

## Theoretische Führerprüfung Kat. F/G

Der Verband für Landtechnik beider Basel und Umgebung organisiert für Jugendliche, welche im Jahre 2019 14 Jahre alt (Jahrgang 2005) oder älter werden, Vorkurse und Prüfungen für die theoretische Führerprüfung Kat. F/G.

Vorkurs: Mittwoch, 30.1.2019, 13.30 Uhr. Prüfung:

Samstag, 16. Februar 2019

Vorkurs: Mittwoch, 8.5.2019, 13.30 Uhr. Prüfung: Samstag, 25.5.2019

Vorkurs: Mittwoch, 30.10.2019, 13.30 Uhr. Prüfung: Samstag, 16.11.2019.

Durchführung der Vorkurse: 13.30 Uhr, Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain, Sissach, Kurslokal 1

Durchführung der Prüfungen: 9.00 Uhr, Motorfahrzeugprüfstation (MFP), Münchenstein

Kurskosten: Mitglieder Fr. 40.– plus Lern-CD Fr. 40.–, Nichtmitglieder Fr. 80.– plus Lern-CD Fr. 40.–. Anmeldung bis spätestens 30 Tage vor Kursbeginn an:

Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch; bitte unbedingt Kurs und Geburtsdatum angeben.



Freitag, 8. März 2019, 9 Uhr  
Serco Landtechnik, Oberbipp



**JU**

Samstag, 16. März 2019, 10 Uhr  
Café de la Poste, rue du Lomont 1, Glovelier



**BL, BS**

Dienstag, 26. März 2019, 20 Uhr  
Ebenrain, Sissach



## Bremsenkontrolle 2018

Der Freiburgische Verband für Landtechnik (FVLT) erhält die Bremsenkampagne aufrecht. Dieser Test ist gedacht für Karren und Anhänger aller Art, 30 oder 40 km/h, die während des ganzen Jahres im Einsatz stehen und deren Wartung leider oft vernachlässigt wird. Am Ende der Kontrolle werden die Eigentümer im Besitz einer genauen Diagnose ihrer Fahrzeuge sein, die von akkreditierten Fachbetrieben für Anhängerbremsen erstellt wird.

Sie findet statt in der Nähe Ihres Wohnortes in dafür ausgerüsteten Ateliers. Die Liste der Werkstätten ist auf der Website unter [www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch) zu finden.

Wichtig: Für die Prüfung müssen die Anhängerzüge mit pneumatischen oder hydraulischen Betriebsbremsen ausgerüstet sein. Für seine Mitglieder bietet der FVLT einen Rabatt von 50 Franken pro Achse. Dazu genügt es, eine Kopie der Rechnung an folgende Adresse zu senden: AFETA/FVLT, Robert Zurkinden, Heitiwil 23, 3186 Düdingen.

Dieses Angebot gilt nicht für den Kauf von neuen Geräten oder bei einem späteren folgenden Aufgebot zur Expertise.



## Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands Fr. 70.–, für Nichtmitglieder Fr. 90.–.

### Nächste Termine:

Mittwoch, 20. Februar 2019 in Hochdorf, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 27. März 2019 in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

**Roller- und Autoprüfung:** Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–

**Grundkurse für Roller und Motorräder** finden jeweils in Büron und Sursee statt. Die Kosten betragen für Mitglieder Fr. 300.–, für Nichtmitglieder Fr. 320.–.

### Nächste Termine:

Kurs 602: jeweils Samstag, 30. März/06. April 2019, 12.00–16.00 Uhr

Kurs 604: jeweils Samstag, 11./18. Mai 2019, 13.00–17.00 Uhr

**Verkehrskundeunterricht** in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.–

### Nächste Termine:

Kurs Nr. 402: 4 Abende jeweils Mittwoch/Donnerstag: 13./14./20./21.

März 2019, 19.00–21.00 Uhr, in Sursee

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

**Kombipaket für Rollerfahrer** nochmals günstiger als zum Einzelpreis.

Theorie online lernen/Grundkurs 1+2 (8 Lektionen)/VKU (4x2 Lektionen): für Mitglieder Fr. 539.–, für Nichtmitglieder Fr. 579.–

**Der Lastwagentheoriekurs** dauert 32 Lektionen, während vier Wochen jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg ist jederzeit möglich. Der nächste Kurs beginnt am 22. März 2019; Durchführung jeweils in Luzern.

**Infos und Anmeldung** (Änderungen, z.B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, [info@lvlt.ch](mailto:info@lvlt.ch)

## Voranzeige Spritzentest 2019

**18. / 19. / 20. März 2019 Gebläsespritzentest**

**21. / 22. + 26.–28. März 2019 Feldspritzentest**

Alle Spritzenbesitzer, welche keine Einladung erhalten bzw. die neu ihre Spritze prüfen möchten, bitten wir uns zu kontaktieren ([info@lvlt.ch](mailto:info@lvlt.ch) oder 041 467 39 02).



## Traktoren-Geschicklichkeitsfahren in Alpnach

**Sonntag, 31. März 2019, Areal Pilatus Getränke AG, Alpnach**

Unter dem Patronat der Sektionen Ob- und Nidwalden des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik findet das Traktoren-Geschicklichkeitsfahren 2019 am Sonntag, 31. März, auf dem Areal der Pilatus Getränke AG in äOW statt. Der Umgang mit Maschinen muss gelernt sein, denn neben den gesetzlichen Vorschriften, die zu beachten sind, bildet auch die richtige Handhabung der landwirtschaftlichen Fahrzeuge Gewähr für unfallfreies Arbeiten. Jedermann ist herzlich zur Teilnahme eingeladen. Die Anmeldung ist von 9 bis 14 Uhr auf dem Platz, das Startgeld beträgt 25 Franken. Das OK freut sich auf interessante Begegnungen – auf dem Parcours oder in der Festwirtschaft. Es gibt einen Kinder-Parcours mit «Trätitraktoren». Die Gewinner jeder Kategorie sind an der Schweizer Meisterschaft im Sommer 2019 teilnahmeberechtigt.



SG



AR



AI



GL

## Kreisversammlungen mit Referaten

Es können auch Kreisversammlungen anderer Kreise besucht werden.

Freitag, 1. März 2019, 20.00 Uhr, Restaurant Schützenhof, Näfels: Pflanzenkohle und Hofdüngermanagement (GL Hinterland, GL Unterland)

## Traktoren-Theoriekurs mit Prüfung 2019

Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Kursort	1. Kurstag	2. Kurstag + Prüfung	Nachmittag	Mittwoch-nachmittag
<b>Niederbüren, Schulh. Probelokal</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Mi, 20. Febr 19			
			20. Mrz 19	
<b>Salez, Rheinhof</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 2. Mrz 19			27. Mrz 19
<b>Trogen, Rest. Krone</b> <b>Trogen, Rest. Krone/StVA Trogen</b>	Mi, 6. Mrz 19			3. Apr 19
<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b> <b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	Sa, 16. Mrz 19			24. Apr 19
<b>Wangs, Parkhotel</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 6. Apr 19			8. Mai 19
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b> <b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	Mi, 10. Apr 19			15. Mai 19
<b>Mosnang, Oberstufenzentrum</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 27. Apr 19			22. Mai 19
<b>St. Peterzell, Schulhaus</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 11. Mai 19			5. Jun 19
<b>Salez, Rheinhof</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 25. Mai 19			19. Jun 19
<b>Wittenbach, Oberstufenzentrum</b> <b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	Mi, 29. Mai 19			26. Jun 19
<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b> <b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	Sa, 8. Jun 19			3. Jul 19
<b>Niederbüren, Schulh. Probelokal</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 22. Jun 19			17. Jul 19
<b>Wangs, Parkhotel</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 6. Jul 19			14. Aug 19
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b> <b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	Mi, 10. Jul 19			28. Aug 19
<b>Trogen, Rest. Krone</b> <b>Trogen, Rest. Krone/StVA Trogen</b>	Mi, 21. Aug 19			11. Sept 19
<b>Mosnang, Oberstufenzentrum</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 31. Aug 19			18. Sept 19
<b>Wittenbach, Oberstufenzentrum</b> <b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	Mi, 4. Sept 19			25. Sept 19
<b>Salez, Rheinhof</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 14. Sept 19			9. Okt 19
<b>St. Peterzell, Schulhaus</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 21. Sept 19			16. Okt 19
<b>Neu St. Johann, Klostergebäude</b> <b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	Sa, 28. Sept 19			23. Okt 19

<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b> <b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	Mi, 30. Okt 19	27. Nov 19
<b>Niederbüren, Schulh. Probelokal</b> <b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	Sa, 9. Nov 19	4. Dez 19
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b> <b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	Mi, 20. Nov 19	11. Dez 19
<b>Wangs, Parkhotel</b> <b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	Sa, 23. Nov 19	18. Dez 19



## Vorbereitungskurse für die Traktor- und Mofaprüfung

**Mittwoch, 3. April, 13.30 bis 16.30 Uhr, Wallierhof, Riedholz**

Die Sektion Solothurn des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik führt im Schulgebäude Wallierhof in Riedholz die Vorbereitungskurse für die Traktor- und Mofaprüfung durch. Der Kurs findet am 3. April statt; bitte Schreibzeug mitbringen. Die Schüler können auch weitere Interessierte an den Kurs anmelden. Bei ungenügender Teilnehmerzahl wird der Kurs telefonisch abgesagt oder verschoben. Die Prüfung kann frühestens einen Monat vor dem vierzehnten Geburtstag an der MFK absolviert werden. Das Kursgeld beträgt für Sektionsmitglieder 30 Franken, für Nichtmitglieder 40 Franken; zusätzlich kostet die Lern-CD, falls erwünscht. Der Betrag ist am Kurstag zu entrichten, die Prüfungsgebühr wird von der MFK direkt erhoben. Bitte anmelden beim Kursleiter Beat Ochsenbein, 032 614 44 57 oder 076 302 77 42.



## Russlandreise VTL/Landtechnik

**Vom 4. bis 13. Juni 2019**

Die Reiseleitung hat Jakob Bänninger, Teilhaber Betrieb CH Milch. Das Programm: 1. Tag Abflug Zürich über Moskau, nach Woronesch. 2. Tag: Besuch des Betriebs Ekoniva und der GK «Saretschnoje». 3. Tag Besuch des Bauernmarktes in Woronesch und eines Familienbetriebs, der auf 800 Hektaren Getreide, Soja und Sonnenblumen anbaut. 4. Tag Besichtigung eines Zuchtbetriebs, dann des Bauernhofs Knjazev und der Brauerei «Baltika». Anschliessend Fahrt mit dem Nachtzug nach Moskau. 5. Tag Besuch des Bauernmarktes in Moskau. Stadttrundfahrt mit Bus und Schiff in Moskau. 6. Tag Besuch der Käserei «Russischer Parmesan» und einer Obst- und Beerenplantage. Anschliessend Fahrt nach Kaluga. 7. Tag Besuch des modernen Treibhausbetriebs AgroInvest, ein Gemüsebaubetrieb mit 25 Gemüsearten. 8. Tag Besuch des Kosmonautik-Museums in Kaluga. Anschliessend Fahrt zum Betrieb «Schweizer Milch». 9. Tag Besichtigung bei Ekoniva-Technik (Importeur von JD, JCB, Pöttinger etc.), anschliessend Rückflug nach Zürich.

Preise und Leistungen: Person im Doppelzimmer: 2790 Franken, Einzelzimmerzuschlag 250 Franken. Inbegriffen sind Visum (wird durch uns organisiert), Flug, Eintritte, Besichtigungen, alle Mahlzeiten, Unterkunft in Mittelklassehotels mit Dusche/Bad und WC. Nicht inbegriffen An- und Abreise zum/vom Flughafen Zürich, Trinkgeld. Programmänderungen sind noch möglich. Anmeldeschluss ist der 1. März 2019. Bitte sofort anmelden.

den, die Platzzahl ist beschränkt. Anmeldung an: VTL/Landtechnik, Markus Koller, Weierhofstr. 9, 9542 Münchwilen, 071 966 22 43.

Wichtig! Für das Visum werden folgende Unterlagen benötigt: Kopie des Passes (Gültigkeit mindestens bis 15. Dezember 2019). Zudem muss zwingend eine Doppelseite leer sein, Kopie einer Rückreiseversicherung (Rega, TCS oder, wenn in Krankenkasse enthalten, Kopie der Versicherungskarte). Bevorzugt wird die Kopie des Rega-Ausweises.



## Grosse Verbandsreise nach Belgien

**Gruppe 1: Sonntag bis Sonntag, 19.–26. Mai 2019**

**Gruppe 2: Sonntag bis Sonntag, 9.–16. Juni 2019**

Klein, aber fein – mit einem faszinierenden, facettenreichen Feuerwerk von traditionellen, kulturellen Schätzen, stimmungsvollen Landschaften, charmanten Dörfern, mondänen Küstenorten, märchenhaften Schlössern und Abteien brilliert Belgien auf kleinstem Raum.

### Reiseverlauf:

**1. Tag: Sonntag, 19. Mai / 9. Juni 2019:**

Ostschweiz–Luxemburg–Arlon.

**2. Tag: Montag, 20. Mai / 10. Juni 2019:**

Wallonien–Romantisches Maastal.

Mit Besuch einer Farm und Übernachtung im Hotel Van der Valk in Nivelles-Süd.

**3. Tag: Dienstag, 21. Mai / 11. Juni 2019:**

Provinz Hennegau–Oostkamp.

Mit Besichtigung eines Milchwirtschafts- und eines Ackerbaubetriebs.

**4. Tag: Mittwoch, 22. Mai / 12. Juni 2019:**

Westflandern–Nordseeküste.

Nahe der französischen Grenze gibt's einen Mischbetrieb und einen Hopfen-Hof zu besichtigen.

**5. Tag: Donnerstag, 23. Mai / 13. Juni 2019:**

Nirgendwo anders findet sich so viel Geschichte pro Quadratmeter in einer völlig autofreien Innenstadt wie in Gent.

**6. Tag: Freitag, 24. Mai / 14. Juni 2019:**

Am Vormittag kann Brügge, das Venedig des Nordens mit seinen Grachten, kennengelernt werden. In der Nähe der niederländischen Grenze wird ein Ackerbaubetrieb mit Rinder- und Truthahnzucht besucht.

**7. Tag: Samstag, 25. Mai / 15. Juni 2019:**

Nach dem Frühstück geht's nach Brüssel und am frühen Nachmittag ins nahe gelegene Kampenhout zu einem Betrieb, welcher Chicorée anbaut. Übernachtet wird in Lüttich.

**8. Tag: Sonntag, 26. Mai / 16. Juni 2019:**

Heimreise über Koblenz–Mainz–Worms–Heidelberg–Stuttgart zurück in die Schweiz und an den Einstiegeort.

### Leistungen:

Carfahrt in modernem Rattin-Reisecar, 7 × Übernachtung mit Frühstücks-

buffet in den aufgeführten Hotels, 4 × Abendessen in den Hotels, 3 × Abendessen in Restaurants, 3 × Mittagsimbiss, Stadtführung in Luxemburg, Gent und Brüssel, Grachtenfahrt durch Brügge, Schiffsfahrt durchs Maastal, alle Besichtigungen inkl. Eintritte, Degustationen und Verkostungen gemäss Programm, deutschsprachige Reiseleitung vom 2. bis 7. Tag sowie durchgehende Rattin-Reiseleitung durch Esther Stamm.

### Preis:

Arrangement im Doppelzimmer pro Person Fr. 1960.–

Zuschlag Einzelzimmer pro Person Fr. 330.–

Annulierungs- und SOS-Schutz pro Person Fr. 80.–

### Auf Anmeldungen bis 31. Januar 2019 freut sich:

Rattin AG, Frau Leila Wanner, Zollstrasse 95, 8212 Neuhausen,  
Tel. 052 633 00 00, leila.wanner@rattin.ch

## Vorbereitungskurse zur Traktorenprüfung

**23. Febr. / 15. Juni / 21. Sept. / 16. Nov., je von 9.30 bis 15.30 Uhr**

Die Teilnahme ist 4–6 Monate vor dem 14. Geburtstag möglich (Not-helfer- und Verkehrskundeausweis sind in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben). Die Kosten betragen Fr. 110.–, für Mitglieder des SVLT Zürich Fr. 80.–. Im Preis inbegriffen sind eine Lern-CD oder Stick sowie eine Mittagsverpflegung mit Getränk.

Onlineanmeldung: [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch), SVLT Zürich, Ausküfte unter 058 105 99 52



## Lohnunternehmer

### Netzwerken mit den Lohnunternehmern

Lohnunternehmer Schweiz lud seine Mitglieder, Sponsoren und Partnerorganisationen Mitte Januar zu einem Networking-Anlass ein. Das passende Ambiente dazu lieferte das familiengeführte Unternehmen Liebherr Machines SA in Bulle FR. Diese vor 70 Jahren in Deutschland gegründete und heute mit Holdingsitz in der Schweiz international tätige Firmengruppe beschäftigt weltweit rund 47 000 Mitarbeitende und erwirtschaftet einen Umsatz von rund 10 Mrd. Euro. In Bulle betreibt Liebherr eine imposante Produktion von Diesel- und Gasmotoren sowie von Hydraulik-Komponenten, die punktuell auch in Landmaschinen (z. B. das V12-Aggregat mit 24,2 l Hubraum in den neuesten Häckslern von John Deere und Krone) Verwendung finden. Nach einer ausführlichen Firmenpräsentation durch Direktor Claude Ambrosini ging es auf einen Rundgang durch die Motorenproduktion (Bild), bevor dann beim Mittagessen, Kaffee und Kuchen das eigentliche «Netzwerken» unter den rund 100 Teilnehmern so richtig startete.





## SVLT an der Tier&Technik

**21. bis 24. Februar 2019**

Rund 480 Aussteller präsentieren vom 21. bis 24. Februar 2019 auf dem Gelände der Olma Messen St. Gallen das volle Programm modernster landwirtschaftlicher Maschinen, Geräte und Produktionsmethoden. Das Angebot umfasst Hof- und Stalleinrichtungen, Landmaschinen, Betriebs- und Verbrauchsstoffe, Produktionsmittel, Informationen über Spezialkulturen und Dienstleistungen für eine fortschrittliche Landwirtschaft. An der Sonderschau und im Forum vermitteln Experten das Neueste zu Melkrobotern und Drohnen, zur Nutztierpraxis und zum Herdenmanagement sowie zur Fleisch- und Milchproduktion. Am 17. Schweizer Obstkulturtag vom Freitag, 22. Februar, zeigen Kommunikations-, Risiko- und Pflanzenschutzspezialisten Handlungsoptionen zum Thema «Obstbau im Wandel» auf.

### Digitalisierung in der Landwirtschaft

«Die Digitalisierung macht auch vor der Landwirtschaft nicht Halt. Vor diesem Hintergrund bietet die Tier&Technik als Fachplattform Orientierung und gebündeltes Know-how für eine innovative Landwirtschaft», schreibt Nicolo Paganini, Direktor Olma Messen St. Gallen, im Geleitwort zur Messe. Die Sonderschau «Digitalisierung in der Landwirtschaft» lädt ein, sich über den digitalen Wandel zu informieren und sich beraten zu lassen, eine Drohne eigenhändig zu steuern oder einen Melkroboter und einen autonomen Roboter für mechanische Unkrautbekämpfung genauer unter die Lupe zu nehmen.

### Halle 1.1, Stand 1.1.04

Der Schweizerische Verband für Landtechnik und die Ostschweizer Sektionen sind in der Halle 1.1 (Stand 1.1.04) präsent. Wie in den letzten Jahren üblich, werden zu gewissen Zeiten zusätzlich Fachleute von Strassenverkehrsämtern, Polizei und Versicherungen anwesend sein, um spezielle Fragen beantworten zu können.



## Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### AG

**Kursorte und -daten:** Do, 21./28.2.2019 Gränichen Liebegg, jeweils 18.30 Uhr; Do, 2./9.5.2019, Frick FIBL, jeweils 18.30 Uhr

**Kontakt:** Yvonne Vögeli, Strohlegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch (auch kurzfristige Anmeldungen möglich)

### BL, BS

**Vorkurs:** Ebenrain, Sissach: Mi, 8.5.2019, 13.30 Uhr; Mi, 30.10.2019, 13.30 Uhr.

**Prüfung:** MFP Münchenstein: Sa, 16.2.2019; Sa, 25.5.2019; Sa, 16.11.2019

**Kontakt:** Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

### BE

**Kontakt:** Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, [www.bvlt.ch](http://www.bvlt.ch)

### FR

**Kontakt:** FVLT, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch, 026 305 58 49

### GR

**Kursorte:** Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan

**Kontakt:** Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, [foehn@ilnet.ch](mailto:foehn@ilnet.ch), [www.svlt-gr.ch](http://www.svlt-gr.ch)

### NE

**Kontakt:** M. Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, [bernardtschanz@net2000.ch](mailto:bernardtschanz@net2000.ch)

### GL

**Kontakt:** Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, [hanspopp@bluewin.ch](mailto:hanspopp@bluewin.ch)

### SH

**Kontakt:** VLT-SH, Geschäftsstelle, Martin Müller, Haldenhof 286, 8213 Neunkirch, 079 656 74 58, [www.vlt-sh.ch](http://www.vlt-sh.ch)

### SO

**Kontakt:** Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, [ochsebeis@bluewin.ch](mailto:ochsebeis@bluewin.ch)

### SZ, UR

**Kontakt:** Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, [info@glarnernbeef.ch](mailto:info@glarnernbeef.ch)

### TG

**Kursorte und -daten:** Bürglen: Sa, 23.2./Sa, 9.3.2019; Altnau: Sa, 16.3./Mi, 27.3.2019; Neukirch-Egnach: Sa, 27.4./Mi, 8.5.2019; Bürglen: Sa, 24.8./Sa, 7.9.2019; Bürglen: Sa, 24.8./Sa, 7.9.2019; Müllheim: Sa, 26.10./Mi, 6.11.2019; Fritschen: Sa, 7.12./Mi, 18.12.2019

**Kontakt:** VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

### VD

**Kursort:** Oulens-sous-Echallens; **Kursdaten:** März, Juni und Oktober 2019

**Kontakt:** ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prix, [v.bugnon@bluewin.ch](mailto:v.bugnon@bluewin.ch)

### ZG

**Kontakt:** Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch)

### ZH

**Kursorte:** Strickhof, Lindau. **Kontakt:** SVLT ZH, Eschikon 21, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch)



L2104933

Grimme SE 75-55, 2019, Preis: auf Anfrage.  
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2104918

New Holland T5.120, 2019, A, DBL, EHR, FH, FZW, gVA, K, KL, LS, Preis: auf Anfrage.  
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2104916

Multicar Tremo X56, 2007, Preis: SFR 19.500,- (Normalsatz (7,7 %))  
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2101479

Joskin Alpina 2 6000 S, 2019, 6000l, Preis: SFR 15.900,- (Normalsatz (7,7 %))  
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2099568

Case IH CS 63 Allrad, 2001, 63/47 PS/kW, 3690h, Preis: SFR 25.200,- (Normalsatz (7,7 %))  
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2099570

Steyr 8090 Allrad, 1988, 80/59 PS/kW, 6950h, Preis: SFR 22.500,- (Normalsatz (7,7 %))  
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L1436872

New Holland 5060, 2013, 120/89 PS/kW, 350h, KL, K, Preis: SFR 79.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1373250

Fordon Super Major, 1961, 49/37 PS/kW, Preis: SFR 10.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1176941

New Holland T7.185, 2011, 175/129 PS/kW, 750h, Preis: SFR 99.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1718036

Jungheinrich DFG320, 2016, Preis: auf Anfrage.  
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Albert Tobler, Tel.: +41 71 344 10 10, www.technica-kran.ch



L2034475

Gassner Kiebler Dosiergerät, Preis: auf Anfrage.  
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L1805502

Taurus Gebläse K4, 15/12 PS/kW, Preis: auf Anfrage.  
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Albert Tobler, Tel.: +41 71 344 10 10, www.technica-kran.ch



L1231247

Bayerwald BW-E 710, 2005, 10/8 PS/kW, 50h, Preis: SFR 1.100,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))

KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L1243425

Palax 55T TR, 2011, Preis: SFR 1.889,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))  
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Tel.: +41 32 6360444, www.keller-forstmaschinen.ch



L1564186

Timberjack 1270, 1992, 16272h, Preis: auf Anfrage.  
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L2003755

Claas Arion 640 CIS, 2009, 175/129 PS/kW, 3650h, A, EHR, FH, K, KL, LS, PSH, Preis: SFR 59.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2010981

Accord MC Connel Seedaerator Strip-till, 2014, 30, 300cm, BEL, ExS, FGS, SAR, ZRP, Preis: SFR 39.000,- (Normalsatz (7,7 %))

Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65,



L1939432

Fuchs VK 7, 2017, 7000l, BV, SL, Preis: SFR 39.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2055416

5125, 2017, 125/92 PS/kW, 100h, Preis: SFR 85.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
VÖLLMIN LANDECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-lanotechnik.ch



L2111043

505, Preis: SFR 3.800,- (Normalsatz (7,7 %))  
VÖLLMIN LANDECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-lanotechnik.ch



L2055423

EHK 80, Preis: SFR 26.424,- (Normalsatz (7,7 %))  
VÖLLMIN LANDECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-lanotechnik.ch



L2110018

Ford 5030, 1996, 65/48 PS/kW, 2300h, A, K, Preis: SFR 18.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Erti Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erti, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erti-landmaschinen.ch



L2107632

Agrar TL 189, 9999, 20m³, HK, KB, Preis: SFR 4.000,- (Normalsatz (7,7 %))  
Erti Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erti, Tel.: +41 41 4931033, www.erti-landmaschinen.ch



L2108416

Fella SM 310 FP-K, 2016, 15h, 300cm, FRT, SHB, Preis: SFR 9.500,- (Normalsatz (7,7 %))  
Erti Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erti, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erti-landmaschinen.ch

# Dichter und Bauer

Bosshart in Oberembrach ZH, gab es dort nicht einen bekannten Dichter dieses Namens? In der Tat lebte im Weiler Stürzikon Jakob Bosshart (1862–1924), der mit Heimatnובלle und Romanen sozialkritische Schweizer Literatur geschaffen hat. Sein Geburtshaus ist ein prächtiger Riegelbau, der Kornspeicher von 1672 ein Fachwerkbau erster Güte, flankiert von einer riesigen Linde.

Das Besondere: Bossharts Urahnen leben immer noch dort, drei Generationen unter einem Dach. Sie sind nicht Dichter, sondern Bauern. Grossvater Ernst ist hochbetagt, hat sich aus dem Arbeitsleben verabschiedet. Vater Ueli ist Betriebsleiter des 24-ha-Milchwirtschafts- und Ackerbaubetriebs. Sohn Michael ist 29-jährig. Der Landwirt hat 2011/2012 am Strickhof die Betriebsleiterschule absolviert. «Ich habe in meinen Lehr- und Wanderjahren auswärts viel gelernt. Aber es war schön, wieder heimzukommen und auf dem eigenen Betrieb zu arbeiten», sagt er.

Dass er den elterlichen Betrieb einmal übernehmen wird, ist beschlossene Sache. Aber es pressiert nicht – aus gutem Grund: Bosshart junior hat im Jahre 2016 einen eigenen Pachtbetrieb angetreten, der unmittelbar an Vaters Betrieb grenzt. «Drei benachbarte Landwirte sind unabhängig voneinander auf mich zugekommen und haben gesagt: Du bist jung und möchtest etwas erreichen. Willst du meinen Betrieb pachten?», erzählt er. Und ob er wollte. Der erste und grösste Verpächter ist Pferdehalter, der sich die Futterbeschaffung für seine Vierbeiner ausbedingte. «Warum die Landwirte auf mich gekommen sind, hat damit zu tun, dass wir immer auf gute Nachbarschaft bedacht sind. Genau aus diesem Grund habe ich, nach Rücksprache mit den Verpächtern, einen Teil unterverpachtet», sagt der besonnene Junglandwirt.

Nun, er kann damit leben, denn sein Pachtbetrieb ist mit 32 ha grösser als Vaters Eigenbetrieb. Auf eigene Rechnung begann er gleich nach Pachtantritt in die Schlagkraft auf dem Feld zu investieren: ein 100-PS- und ein 160-PS-Traktor, ein Doppelschwader und ein moderner Transportanhänger zeugen davon. Michael Bosshart betreibt Ackerbau – Getreide, Mais, Raps – und Kunstwiesen zur Futterbeschaffung. Eigene Tiere hält der Junior nicht, dafür sömmert er Vaters Rinderherde.

Die Betriebe von Vater und Sohn sind blass buchhalterisch getrennt. Beide sind täglich zusammen im Viehstall anzutreffen, sie bewirtschaften beide Betriebe gemeinsam. Maschinen werden grundsätzlich gegenseitig vermietet. Mit zwei Ausnahmen: Die Sämaschine und die Feldspritze sind zu gleichen Teilen in beider Besitz. Das Dreschen, Pressen und die Einzelaat werden einem Lohnunternehmer abgetreten. Michael Bosshart ist daneben ein geselliger Zeitgenosse; er ist in der Dorffeuwehr, aber auch Bezirksvereinspräsident Bülach des Bauernverbandes und Vorstandsmitglied der Junglandwirte-Vereinigung Zürich. ■

---

Aufgezeichnet von Dominik Senn



# Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT

## Kursorte G40

1260 Nyon VD*	6170 Schüpfheim LU (neuer Kursort)
1315 La Sarraz VD*	6210 Sursee LU
1510 Moudon VD*	6276 Hohenrain LU
1562 Corcelles-près-Payerne VD*	6430 Schwyz SZ
1630 Bulle FR**	6472 Erstfeld UR
1786 Sugiez FR**	6702 Claro TI***
1860 Aigle VD* (neuer Kursort)	7130 Ilanz GR
1920 Martigny VS*	7302 Landquart GR
1964 Conthey VS*	7430 Thusis GR
2208 Les Hauts-Geneveys NE*	7524 Zuoz GR****
2720 Tramelan BE*	7550 Scuol GR****
2852 Courtételle JU*	8180 Bülach ZH
3186 Düdingen FR	8200 Schaffhausen SH
3250 Lyss BE	8315 Lindau ZH
3270 Aarberg BE	8460 Marthalen ZH
3421 Lyssach BE	8500 Frauenfeld TG
3510 Konolfingen BE	8625 Gossau ZH
3550 Langnau i. E. BE	8836 Biberbrugg SZ
3792 Saanen BE	8856 Tuggen SZ
3800 Interlaken BE	8867 Niederurnen GL
3818 Grindelwald BE	8932 Mettmenstetten ZH
3930 Visp VS	9133 Sitterdorf TG
4222 Zwingen BL	9436 Balgach SG
4415 Lausen BL	9465 Salez SG
4538 Oberbipp BE	9602 Bazenheid SG
4702 Oensingen SO	
5040 Schöftland AG	* Sprache Französisch
5505 Brunegg AG	** Sprache Deutsch u. Französisch
6056 Kägiswil OW	*** Sprache Italienisch
6130 Willisau LU	**** Sprache Italienisch u. Deutsch

## Direkt zu den «G40»-Fahrkursen

Über diesen QR-Code gelangen Sie direkt zu den Terminen und Anmeldungen der diesjährigen «G40»-Fahrkurse des SVLT.



Informationen und Auskünfte:  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)  
 056 462 32 00 oder [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

### 81. Jahrgang

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT  
 NR Werner Salzmann, Präsident  
 Aldo Rui, Direktor

### Redaktion

Tel. 056 462 32 00  
 Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
 Heinz Röthlisberger: [heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
 Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
 Ruedi Hunger: [hunger@bluewin.ch](mailto:hunger@bluewin.ch)  
 Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agrartechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agrartechnik.ch)

### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
 Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler, Postfach, 5223 Riniken  
 Tel. 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Inserate/Anzeigen

Alex Reimann  
 Anzeigen-Verkauf  
 Tel. 062 877 18 50 / 079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2019.  
 Kombinationsrabatt bei gleichzeitigem  
 Erscheinen in «Technique Agricole»

### Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,  
 9403 Goldach

### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

### Abonnementsspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.)  
 SVLT-Mitglieder gratis  
 Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

### Nächste Ausgabe

**Schwerpunkt:**  
 Pflanzenschutz: Spritzen mit Verstand

### Impression:

Vergleichstest von 75-PS-Traktoren

### Management:

Anforderungen an ein Kamerasystem

### Plattform:

Kunststoffe aus der Landwirtschaft

**Nr. 3/2019 erscheint am 14. März 2019**

**Anzeigenschluss:** 4. März 2019

## Die G40-Fahrkurse 2019

Mit dem Führerausweis Kat.G und erfolgreich absolviertem Fahrkurs G40 können landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge und Landwirtschaftstraktoren sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorkurs G40 des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik ist vom Bundesamt für Strassen, ASTRA, anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. **Mehr Informationen auf unserer Homepage: [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)**

## CZV – Weiterbildungskurse

**Kursort: Riniken AG**

Kursart	Kursdatum
Erste Hilfe im Strassenverkehr, Deutsch	auf Anfrage
ARV1/Digitaler Fahrtenschreiber, Deutsch	auf Anfrage
Ladungssicherung, Deutsch	08.03.2019
Moderne Fahrzeugtechnik, Deutsch	auf Anfrage

## Hebegerätekurse

SUVA-anerkannt: Gegengewichts- und Teleskopstaplerkurs; Instruktion Hofläder

Kursort und Sprache	Kurstag 1	Kurstag 2
Goldach SG, Deutsch	10.04.2019	11.04.2019
Oberbipp BE, Deutsch	27.02.2019	28.02.2019
Oberbipp BE, Deutsch	01.03.2019	02.03.2019
Rümlang ZH, Deutsch	07.05.2019	08.05.2019
Rümlang ZH, Deutsch	10.05.2019	11.05.2019
Chavornay VD, Französisch	22.02.2019	23.02.2019

## Schweisskurse

**Kursort: Riniken AG**

Kursart	Kursdaten
Lichtbogen-Handschweißen (E-Hand), Deutsch	20. und 21.03.2019
Lichtbogen-Handschweißen (E-Hand), Deutsch	11. und 12.11.2019
Metall-Schutzgasschweißen (MAG/MIG), Deutsch	04. und 05.11.2019
Wolfram-Schutzgasschweißen (TIG), Deutsch	20. und 21.11.2019